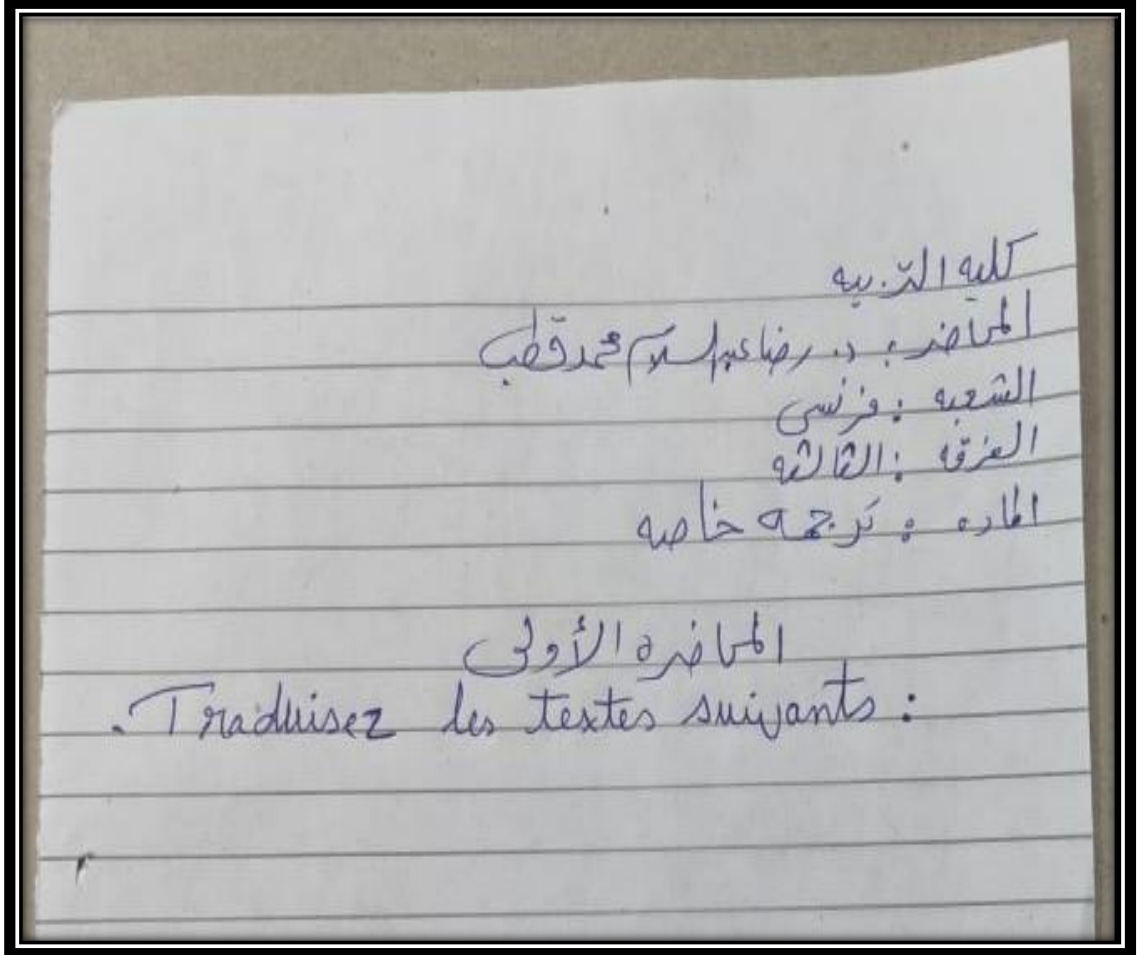


محاضره 1 ترجمه خاصه ثالثه تربيه



محاضره 1 ترجمه خاصه ثالثه تربيه

(1)

سدام بوفاري

أشار إلينا المشرف بأن نجلس ثم استدار نحو المدرس وقال له بصوت خافت:

- سيد روجيه . هذا تلميذ جديد أوصيك به . سيدخل إلى الصف الخامس فإذا كان جيداً في دروسه وحسناً في تصرفاته يمكن أن ينتقل إلى الصف الأعلى .

ظل التلميذ الجديد، خلف الباب يخفي شخصه بحيث كان من الصعب رؤيته . كان فتي من الأرياف يبلغ من العمر خمسة عشر عاماً . كان شعر رأسه مخلوقاً بخط مستقيم على جبينه . مظهره مقبول ويبدو عليه الارتباك الشديد . بدأت تلاوة الدروس فاستمع إليها بأذنين مرهفتين يصغي بانتباه إلى كل كلمة كما لو أنه يسمع عظة الكاهن لا يجرؤ حتى على وضع ساق فوق ساق ولا أن يستند على مرفقه وعند الساعة الثانية بعد الظهر بعد أن قرع الجرس اضطر المدرس إلى لفت انتباهه لكي يصطف معنا استعداداً للخروج .

كان من عادتنا عندما ندخل إلى الصف أن نرمي قبعاتنا

محاضره 1 ترجمه خاصه ثالثه تربيه

(2)

على الأرض لكي نظل أيدينا حرة أكثر ولكن ، ربما لأنه لم يلاحظ حركتنا أو لأنه لم يجرؤ على مجاراتنا ، ظل التلميذ الجديد ممسكاً بقبضته فوق ركبتيه .

- إنهض ، قال له المدرس .

ونَهَض: وقعت قبضته على الأرض فاتفجر التلاميذ بالضحك .

إنحنى التلميذ الجديد لالتقاطها فنهزه المدرس .

- تخلص من قبضتك .

فاتفجر التلاميذ بالضحك مجدداً مما أقلق وحير الولد المسكين بحيث لم يعد يدري ما إذا كان عليه الإمساك بقبضته بيده أو تركها ملقاة على الأرض أو وضعها فوق رأسه . قال له المدرس .

- إنهض وقل لي ما أمسك .

لفظ التلميذ الجديد بصوت متهدج غير واضح إسماً لم يفهمه المدرس .

- كرر من فضلك بصوت أعلى ، صاح المدرس :

فتح التلميذ الجديد عندئذ فمه وصاح من أعماق رثيه وبشجاعة عظيمة .

غوستاف فلوبار

- شاربو فاري

محاضره 1 ترجمه خاصه ثالثه تربيه

فاونسا يهدد باضراب شامل ببولندا ما لم تراجع الحكومة عن إغلاق حوض لينين

هدد ليخ فاونسا زعيم نقابة تضامن العمالية المحظورة في بولندا أمس بإعلان الإضراب الشامل في البلاد ما لم تعدل الحكومة البولندية عن قرارها بإغلاق حوض لينين لبناء المنفن في جدانسك اليوم ، وهو المكان الذي بدأت منه حركة الاحتجاج العمالية ضد النظام الشيوعي وأدت إلى تشكيل نقابة تضامن.

وقال فاونسا مخاطباً جمعاً يزيد عدده على ٢٠٠٠ شخص أن الجماهير تتساعل عن عدم اتخاذ نقابة تضامن موقفاً حازماً للرد على قرار الحكومة. وأكد على أن قرار الحكومة ليس له أي مبرر اقتصادي حقيقي. وقد ظلت الجموع المحتشده بعد إقامة قداس في كنيسة سانت بريجيديا تردد هتافات تنادي بسقوط حكومة رئيس الوزراء البولندي ميتسلاف راكوفسكي. كما اشترط فاونسا أي توقف السلطات البولندية قرارها بشأن إغلاق حوض لينين قبل عقد أي لقاء مع تشسلاف كيرتسناك وزير الداخلية لاستئناف المباحثات حول مستقبل البلاد. وقال فاونسا أنه موافق من حيث المبدأ على الاجتماع مع وزير الداخلية ولكن ليس قبل أن تغير الحكومة موقفها من إغلاق حوض لينين وإعادة العمال الذين طردوا خلال الأضرابات العمالية التي اندلعت في شهر أغسطس الماضي.